

Заступнику декана ФЛ
з навчально-методичної роботи
Юлії БАКЛАЖЕНКО

Подання

Просимо затвердити теми та призначити керівників курсових робіт студентів 4 курсу ФЛ кафедри ТППНМ на 2024-2025 н.р.:

№ з/п	Прізвище, ім'я, по батькові студента	Теми курсових робіт
Спеціальність: 035 Філологія, освітня програма: Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька, спеціалізація: 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька		
Група ЛН-11, 4 курс		
<i>Курсова робота з практики перекладу</i>		
Керівник: доцент, к. філол. н. Дзикович О.В.		
1.	Сапужак Божена Андріївна	Адаптація лінгвокультурних елементів німецької публіцистики при перекладі українською мовою
Керівник: доцент, к. філол. н. Гаман І.А.		
2.	Резніченко Еліна Андріївна	Стилістичні характеристики і переклад українською мовою вебсайтів благодійних організацій Німеччини
3.	Назаренко Єва Володимирівна	Лінгвопрагматичні характеристики і переклад українською мовою німецькомовного контенту про соціальні кампанії
4.	Рудківська Катерина Андріївна	Стилістичні характеристики і переклад українською мовою німецькомовних науково-популярних блогів
Керівник: доцент, к.філол.н. Чайковська О.Ю.		
5.	Тімочка Діана Михайлівна	Особливості відтворення гумору у перекладі кінофільму «Der geilste Tag»
6.	Женгура Олег Валерійович	Стилістичні засоби відображення зовнішності людини у сучасному німецькомовному рекламному дискурсі у перекладацькому аспекті
Керівник: доцент, к.філол.н. Моїсєєва Н.О.		
7.	Білоус Руслана Романівна	Лінгвостилістичні особливості перекладу німецької літератури для дітей та підлітків (на матеріалі творів Корнелії Функе)
8.	Чеснокова Крістіна Вадимівна	Композиційні та структурно-синтаксичні особливості німецькомовних фармацевтичних інструкцій у перекладацькому аспекті
Керівник: доцент, к.філол.н. Баклан І.М.		
9.	Андрійчук Андрій Богданович	Прагматичні аспекти перекладу інструкцій з експлуатації для побутових споживачів
10.	Стус Василь Андрійович	Відтворення модальності в перекладі юридичних текстів

Завідувачка кафедри ТППНМ

Олена ЛАЗЕБНА